



Svar på 10-dages forespørgsel fra Dansk Folkeparti til Sociale Forhold og Beskæftigelse om anvendelse af tolkeydelser i Aarhus Kommune

Thomas Kastrup Christensen fra Dansk Folkeparti har stillet en række spørgsmål til Sociale Forhold og Beskæftigelse (MSB) angående anvendelse af tolkeydelser i Aarhus Kommune.

Spørgsmål 1: Hvad har Aarhus Kommune samlet set anvendt på tolkeydelser årligt i perioden 2020–2025? (Opgjort samlet pr. år samt fordelt på de forskellige magistratsafdelinger ift. udgifter.)

Tabel 1. Udgifter til tolkning

	2020	2021	2022
MSB	4.313.880	4.534.506	6.297.749
MTM	4.048	0	0
MSO	47.682	55.576	76.460
MKB	55.251	29.377	18.945
MBU	1.090.368	1.183.181	1.488.749
I alt	5.511.228	5.802.640	7.881.902

	2023	2024	2025
MSB	7.973.706	8.340.295	8.495.338
MTM	0	0	1.062
MSO	173.398	284.053	548.749
MKB	10.894	24.526	1.486
MBU	1.872.259	2.196.164	2.184.850
I alt	10.030.257	10.845.038	11.231.485

Det bemærkes, at opgørelsen er en bruttoudgiftsopgørelse. Bruttoudgifterne til tolkning finansieres i de fleste tilfælde af tilskud fra staten (grundtilskud efter integrationsloven). Det anslås, at ca. halvdelen finansieres af tilskud fra staten. Derfor kan den opgjorte udgift ikke betegnes som en fuld kommunal udgift.

Opgørelsen er fraserteret tegnsprogstolkning. Der kan dog være enkelte tegnsprogstolkeudgifter med.

Spørgsmål 2: Hvor mange tolkeopgaver og/eller tolketimer er der årligt i perioden 2020–2025? (Gerne opdelt på magistratsafdelinger og samlet.)

Tabel 2. Antal tolkninger og timer

År	Antal tolkninger	Antal timer
----	------------------	-------------

14. april 2026
Side 1 af 5

Sociale Forhold og Beskæftigelse

Fagligt sekretariat
Aarhus Kommune

FAS Ledelse og Sundhed

Jægergården, Værkmestergade
15 B
8000 Aarhus C

Sag: EMN-2026-004305
Dokumentnummer:
15827820





14. april 2026
Side 2 af 5

2020	10.407	12.664
2021	12.004	14.344
2022	14.169	19.831
2023	16.635	22.269
2024	17.913	23.320
2025	20.320	27.017

Det bemærkes, at data indeholder *alle* tolkninger – også dem, Tolkeservice udfører for andre kommuner. Det drejer sig primært om Odense, som vi samarbejder tæt med. MSB køber også tolkeopgaver hos Odense Kommune i ca. samme omfang, så dette udlignes stort set. Samarbejdet med andre kommuner sikrer, at vi kan levere den nødvendige tolkning på forskellige sprog.

Af tabel 2 ses en stigning i antallet af tolkninger i perioden 2020-2025. En stor del af stigningen kan tilskrives flygtninge fra Ukraine. Hvor Tolkeservice i 2020 blot havde 15 tolkninger på ukrainsk, var dette antal i 2025 steget til 7.769 tolkninger.

MSB kan ikke opgøre tolkeopgaver/tolketimer opdelt på magistratsafdelinger. Af tabel 1 (udgifter til tolkning) ses dog, at den primære "køber" er MSB selv, mens der også leveres tolkning til MBU (fx til forældremøder og samtaler på skoler), og i et mere begrænset omfang til MSO. Brug af tolkning i MTM og MKB er meget begrænset.

Spørgsmål 3: Hvilke sprog anvendes der tolkning på, og hvad er de mest anvendte sprog? (Gerne opgjort som min. top-10).

Tabel 3. Tolkninger fordelt på sprog, 2025.

Sprog	Antal tolkninger	Antal timer
Ukrainsk	7769	12669
Arabisk	4459	5093
Farsi (persisk)	907	1065
Somalisk	870	943
Tyrkisk	847	976
Kurdisk	709	768
Rumænsk	681	722
Russisk	585	678
Polsk	575	652
Kinyarwanda/Kinyabwisha	479	576
Afghansk	392	469
Spansk	333	373





14. april 2026
Side 3 af 5

Vietnamesisk	314	351
Engelsk	305	449
Tigrinya	244	261
Grønlandsk	164	174
Bulgarsk	97	116
Kinesisk	93	101
Thailandsk	90	108
Fransk	52	623
Tamilsk	45	49
Assyrisk	41	51
Ungarsk	37	44
Bengali	36	45
Urdu	35	40
Tysk	29	29
Litauisk	23	25
Italiensk	22	24
Swahili	20	24
Japansk	18	20
Kirundi	12	13
Singalesisk	10	20
Albansk	4	5
Ghana/twi	4	5
Hindi	3	3
Luganda	3	3
Portugisisk	3	3
Serbisk	3	3
Kroatisk	2	2
Slovakisk	2	2
Hollandsk (flamsk)	1	4
Tjekkisk	1	1

Spørgsmål 4: Hvordan er økonomistyringen af tolkeydelser organiseret? Hvem afholder udgifterne? Afregnes der internt mellem magistratsafdelingerne ift. personaleudgifter mm. når der anvendes tolkning i andre magistratsafdelinger?

De enkelte centre/afdelinger i MSB afholder udgifterne til tolkning, som de betaler Tolkeservice for at levere. Det samme gælder for andre





magistratsafdelinger, fx MBU og MSO, som ligeledes selv bestiller og finansierer den tolkning, de har brug for, som leveres af Tolkeservice i MSB.

14. april 2026
Side 4 af 5

Spørgsmål 5: Hvilke retningslinjer gælder for anvendelse af tolkeydelser i Aarhus Kommune?

Forvaltningsloven sætter rammen for kommunernes forpligtelse til at tilbyde tolkebistand. Det fremgår af forvaltningsloven, at forvaltningsmyndigheder har vejledningspligt. Det følger af bestemmelsen, at kommunen som forvaltningsmyndighed skal sikre sig, at kommunen er i stand til at forstå og blive forstået af udlændinge i forbindelse med sager, der skal behandles af kommunen.

Det følger derudover af et grundlæggende princip i forvaltningsretten ("undersøgelsesprincippet"), at myndigheder har ansvaret for at oplyse en sag tilstrækkeligt, inden de træffer afgørelse. Som følge af vejledningspligten og undersøgelsesprincippet, skal kommunen derfor stille tolke- og oversættelsesbistand til rådighed for borgere, hvis det er nødvendigt. Forvaltningsloven giver ikke hjemmel til, at kommunen kan indkræve egenbetaling herfor.

I MSB er det op til den enkelte sagsbehandler – med sit kendskab til sagen - at vurdere, om der er behov for tolkebistand for at kunne forstå og blive forstået af borgeren.

Spørgsmål 6: Hvilke lovmæssige krav indtræder til brug af tolkning? Hvilke sagsområder skal Aarhus Kommune tilbyde tolkning uden kommunen har mulighed for at indkræve egenbetaling?

Se svar på spørgsmål 5 for så vidt angår lovmæssige krav. Forpligtelsen til at tilbyde tolkebistand gælder alle kommunale sagsområder ved behandlingen af sager, hvori der er eller vil blive truffet afgørelse. Kommunen har ikke mulighed for at indkræve egenbetaling.

Spørgsmål 7: Opkræver Aarhus Kommune betaling fra borgere for anvendelse af tolkeydelser? Hvis ja, i hvilke magistratsafdelinger og i hvilke typer af sager sker dette? Herunder omfanget opgjort i antal sager samt eventuelle indtægter.

Nej, jf. svar på spørgsmål 5 og 6 opkræver Aarhus Kommune ikke betaling fra borgere for anvendelse af tolkeydelser, da der ikke er lovgivningsmæssig hjemmel hertil.

Spørgsmål 8: I hvilke situationer/sager vurderer forvaltningen, at der kan opkræves egenbetaling for tolkeydelser, og hvilke juridiske retningslinjer ligger til grund for denne vurdering?





Forvaltningen vurderer ikke, at kommunen kan opkræve egenbetaling for tolkeydelser. Der findes ingen hjemmel, hvormed kommuner kan opkræve egenbetaling for tolkeydelser, jf. også svar på spørgsmål 5, 6 og 7.

14. april 2026
Side 5 af 5

Regionen har mulighed for at opkræve et gebyr for den tolkebistand, som de skal tilbyde patienter i forbindelse med behandling hos alment privatpraktiserende læger, privatpraktiserende speciallæger og behandling på sygehus (sundhedslovens § 50).

